

## 406489-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Lussemburgu – Xogħol ta' kostruzzjoni ta' ċentri għal matul il-jum (daycare centre) – Bau einer Kindertagesstätte in vorgefertigter Bauweise entlang der rue Henri Tudor in Esch-sir-Alzette**  
**OJ S 113/2026 15/06/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**  
**Xoghlijiet**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Gemeindeverwaltung Esch-sur-Alzette

Email: [marc.lukas@villeesch.lu](mailto:marc.lukas@villeesch.lu)

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Ordni u sikurezza pubbliċi

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Bau einer Kindertagesstätte in vorgefertigter Bauweise entlang der rue Henri Tudor in Esch-sir-Alzette

Deskrizzjoni: Lage des Gebäudes: Das Gebäude kommt entlang der Rue Henri Tudor, unweit der Luxemburger Straße in Esch-sur-Alzette zu liegen. Das Gelände ist weitgehend flach. Das zu erstellende Gebäude wird freistehen. Konfiguration des Gebäudes: Es handelt sich um eine Kindertagesstätte, welche als zweigeschossiges Gebäude ausgeführt wird. Das Gebäude soll in modularer respektive weitgehend vorgefertigter Bauweise erstellt werden. Um eine möglichst kurze Bauzeit zu erzielen, wird eine vorgefertigte Bauweise bevorzugt. Prinzipiell ist die Konstruktionsweise dem Bieter freigestellt, sofern sie die Bedingungen der Baubeschreibung erfüllt und eine zügige Bauabwicklung gewährleistet ist Hauptabmessungen: Gesamtlänge etwa 32,90 m Gesamttiefe etwa 30,60 m Zwei Vollgeschosse mit einer Geschosshöhe etwa 3,60 m (diese ist ggf. vom Bieter den Erfordernissen anzupassen) Lichte Höhe in den Fluren und Nebenräumen 2,60 m Lichte Höhe in den Gruppenräumen und anderen Haupträumen min. 3,00 m Bruttogeschossflächen: Erdgeschoss: etwa 875 m<sup>2</sup> Obergeschoss: etwa 875 m<sup>2</sup> Gesamtbruttofläche: etwa 1750 m<sup>2</sup> Beginn / Dauer der Arbeiten : 3. Quartal 2026 / 120 Arbeitstage

Identifikatur tal-proċedura: 39aa3987-1a72-4df3-847f-1e616d2c4d33

Identifikatur intern: 2601526

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xoghlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45215221 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' ċentri għal matul il-jum (daycare centre)

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizzjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Modalités de retrait du dossier : Die Ausschreibungsunterlagen, müssen über das Portal für öffentliche Aufträge ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)) heruntergeladen werden.  
Réception des offres/candidatures : Gebote sind zwingend und ausschließlich über das Vergabeportal vor dem für die Eröffnung festgesetzten Datum und Uhrzeit abzugeben.  
Conditions de participation : Alle Teilnahmebedingungen sind in den Ausschreibungsunterlagen angegeben.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

**2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

## 5. Lott

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Bau einer Kindertagesstätte in vorgefertigter Bauweise entlang der rue Henri Tudor in Esch-sur-Alzette

Deskrizzjoni: Lage des Gebäudes: Das Gebäude kommt entlang der Rue Henri Tudor, unweit der Luxemburger Straße in Esch-sur-Alzette zu liegen. Das Gelände ist weitgehend flach. Das zu erstellende Gebäude wird freistehen. Konfiguration des Gebäudes: Es handelt sich um eine Kindertagesstätte, welche als zweigeschossiges Gebäude ausgeführt wird. Das Gebäude soll in modularer respektive weitgehend vorgefertigter Bauweise erstellt werden. Um eine möglichst kurze Bauzeit zu erzielen, wird eine vorgefertigte Bauweise bevorzugt. Prinzipiell ist die Konstruktionsweise dem Bieter freigestellt, sofern sie die Bedingungen der Baubeschreibung erfüllt und eine zügige Bauabwicklung gewährleistet ist Hauptabmessungen: Gesamtlänge etwa 32,90 m Gesamttiefe etwa 30,60 m Zwei Vollgeschosse mit einer Geschosshöhe etwa 3,60 m (diese ist ggf. vom Bieter den Erfordernissen anzupassen) Lichte Höhe in den Fluren und Nebenräumen 2,60 m Lichte Höhe in den Gruppenräumen und anderen Haupträumen min. 3,00 m Bruttogeschossflächen: Erdgeschoss: etwa 875 m<sup>2</sup> Obergeschoss: etwa 875 m<sup>2</sup> Gesamtbruttofläche: etwa 1750 m<sup>2</sup> Beginn / Dauer der Arbeiten : 3. Quartal 2026 / 120 Arbeitstage  
Identifikatur intern: 0

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45215221 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' ċentri għal matul il-jum (daycare centre)

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/543244?orgAcronyme=t5y>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/543244?orgAcronyme=t5y>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż, Franċiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 0 Xahar

##### Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

#### 5.1.15. Tekniki

##### Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

##### Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Juridictions administratives

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/jurisdictions-administratives.html>

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Gemeindeverwaltung Esch-sur-Alzette

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Gemeindeverwaltung Esch-sur-Alzette

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Gemeindeverwaltung Esch-sur-Alzette

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Gemeindeverwaltung Esch-sur-Alzette

## 8. Organizzazzjonijiet

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Gemeindeverwaltung Esch-sur-Alzette

Numru tar-registrazzjoni: 00005132045

Indirizz postali: Place de l'hôtel de ville

Belt: Esch-sur-alzette

Kodiċi postali: 4002  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)  
Pajjiż: Il-Lussemburgu  
Punt ta' kuntatt: Architektendivision Herr Marc Lukas  
Email: [marc.lukas@villeesch.lu](mailto:marc.lukas@villeesch.lu)  
Telefown: 2754 1

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Juridictions administratives

Numru tar-registrazzjoni: JURAD

Indirizz postali: 1, rue du Fort Thüngen

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 1499

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Punt ta' kuntatt: Tribunal administratif - greffe

Email: [greffe.tribunal@ja.etat.lu](mailto:greffe.tribunal@ja.etat.lu)

Telefown: 42105-1

Indirizz tal-internet: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: fdf5928c-a9f5-45b4-9d00-0cc4dd478992 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 11/06/2026 11:26:40 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 406489-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 113/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 15/06/2026